



PARTNER  
IN VENTILATION  
2VV.CZ

FR

VENESSE

AirGenio control








**Instalace a Návod k obsluze**

**CE EAC**

## 1. 1. AVANT DE COMMENCER

Pour vous permettre de mieux vous orienter, des symboles sont utilisés tout au long du manuel. Le tableau suivant présente leur illustration et leur signification:

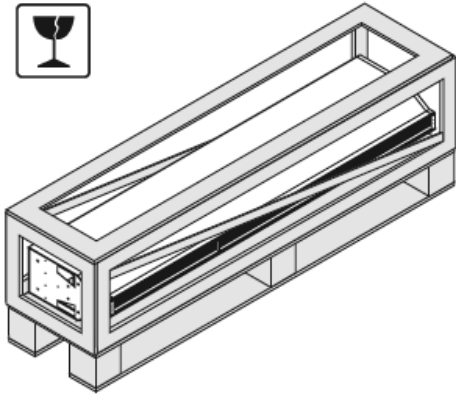
Symbole	Signification
 <b>ATTENTION!</b>	Avertissement/attention
 <b>N'OUBLIEZ PAS!</b>	Consignes importantes
 <b>CE DONT VOUS AUREZ BESOIN</b>	Astuces et informations pratiques
 <b>INFORMATIONS TECHNIQUES</b>	Informations techniques plus détaillées
	Référez-vous aux autres parties/sections du manuel



Avant l'installation, lisez attentivement cette notice où vous trouverez toutes les consignes pour une utilisation sûre et correcte du produit.

## 2. DEBALLAGE

### 2.1 VERIFIER LE CONTENU DE L'EMBALLAGE



- Dès la réception, vérifiez que le produit emballé n'est pas endommagé. Si l'emballage est endommagé informez le transporteur. Si une réclamation n'est pas déposée à temps, il sera impossible d'effectuer des réclamations éventuelles par la suite.
- Vérifiez que le produit correspond à celui que vous avez commandé. En cas de différence avec le rideau d'air ne le déballez pas et informez immédiatement le fournisseur du problème.
- Après le déballeage, vérifiez que le rideau d'air et les autres pièces sont en bon état. En cas de doute, contactez le fournisseur.
- N'installez jamais un rideau d'air endommagé !
- Si vous ne déballez pas le rideau d'air immédiatement après la livraison, il doit être rangé dans un lieu couvert avec une température ambiante de **+0 °C à +40 °C**.

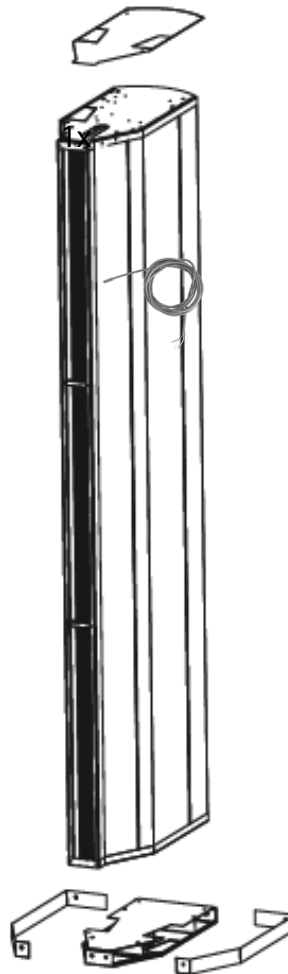
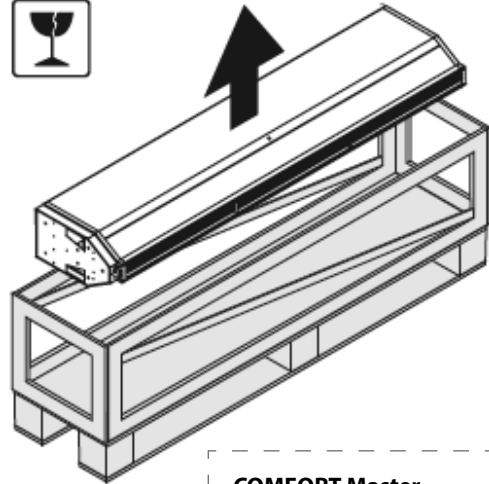


	Tous les matériaux d'emballage utilisés sont écologiques et peuvent être réutilisés ou recyclés. Contribuez activement à la protection de la nature et assurez correctement la mise au rebut et le recyclage des matériaux d'emballage.	
--	---	--

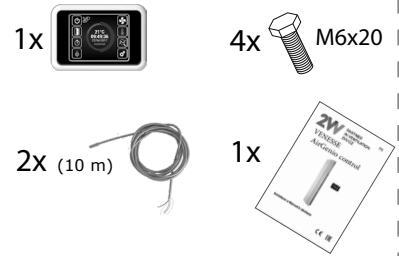
### NEPŘEHLÉDNĚTE

- Si le rideau d'air a voyagé à des températures en dessous de 0° C, il est nécessaire de le laisser pendant au moins **2 heures** à température ambiante après le déballeage, sans le mettre en marche. Cela afin de permettre à la température interne du rideau d'air de se stabiliser.

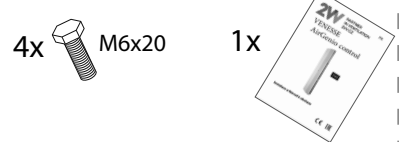
### 2.2 DEBALLER LE RIDEAU D'AIR



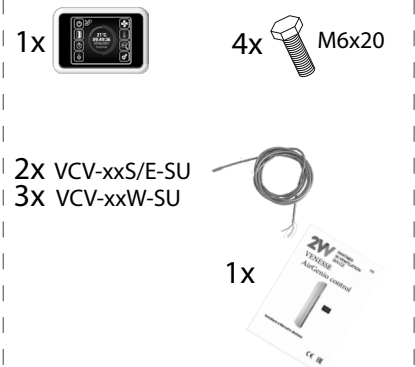
#### COMFORT Master



#### COMFORT Slave



#### SUPERIOR Master

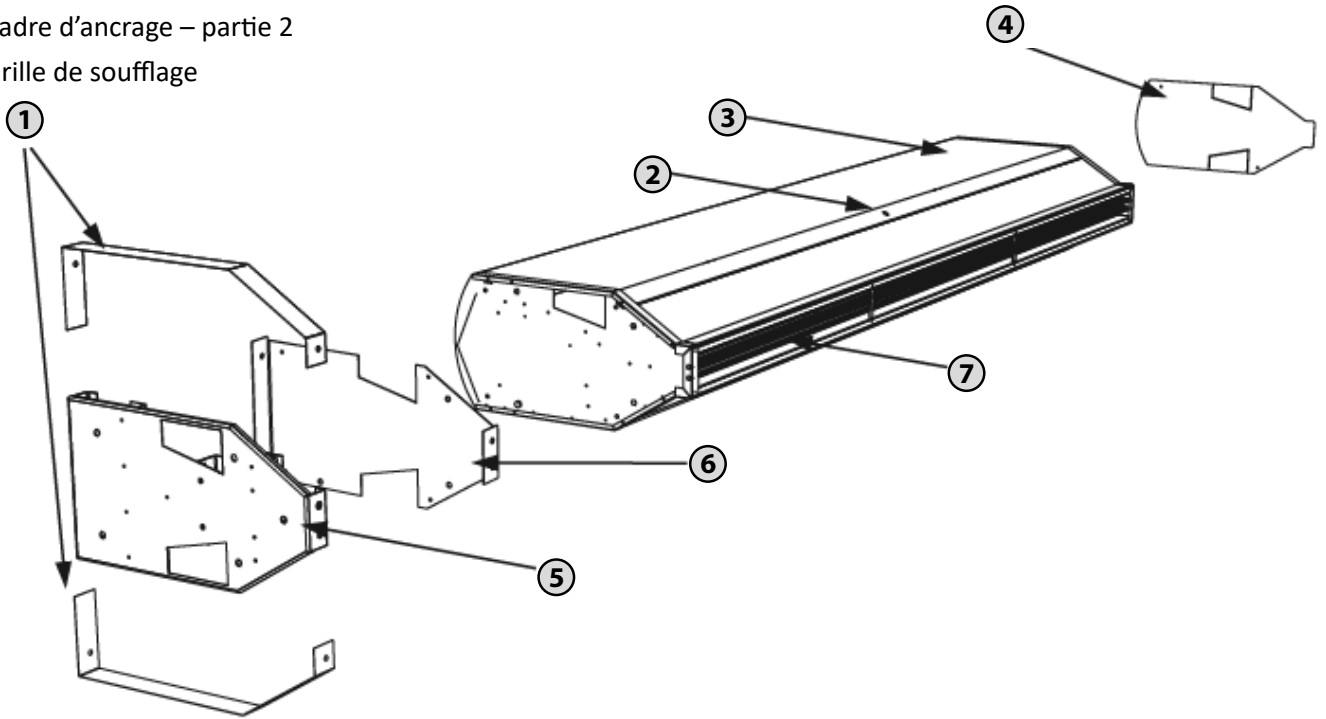


#### SUPERIOR Slave



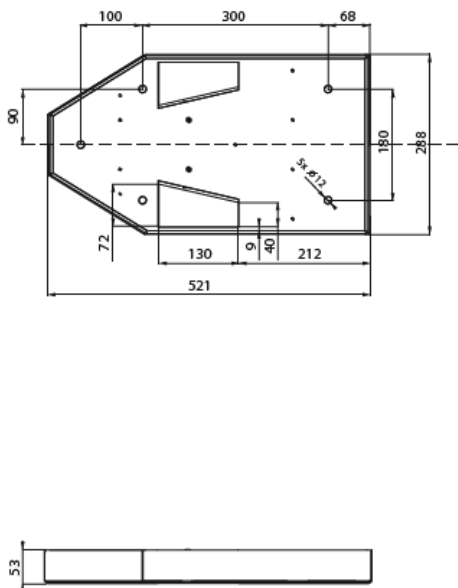
### 3. PRINCIPAUX COMPOSANTS

- ① Caches du cadre d'ancrage
- ② Boulon de sécurité
- ③ Ouverture de service
- ④ Cache supérieur
- ⑤ Cadre d'ancrage – partie 1
- ⑥ Cadre d'ancrage – partie 2
- ⑦ Grille de soufflage

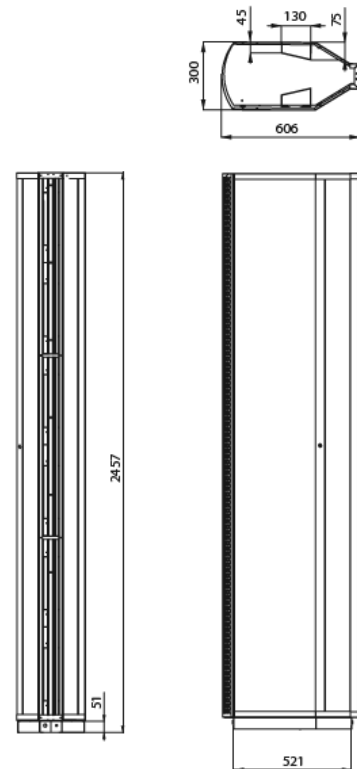


### 4. DIMENSIONS

Dimensions du cadre d'ancrage (mm)



Dimensions du rideau d'air (mm)



## 5. PARAMETRES TECHNIQUES

Type	Puissance batterie électrique [kW]		Puissance absorbée totale [kW]	Caractéristiques batterie électrique[V/A]	Caractéristiques ventilateur [V/A]	Δt [°C]	Frequence [Hz]	Poids [kg]
	1. degré	2. degré						
VCV-B-25S	-	-	1,65	230/7	230/6,5	-	50	95
VCV-B-25E	13	24,0	25,65	400/42	230/6,5	15,5 <sup>*1</sup>	50	103
VCV-B-25F	19	36,0	37,65	400/59,2	230/6,5	23,3 <sup>*1</sup>	50	103
VCV-B-25W	-	50,1 <sup>*</sup>	1,65	230/7	230/6,5	34,4	50	104

\* Avec un régime d'eau de 90°/70 °C et une température d'air repris à +18°C

### Rideaux d'air avec batterie eau chaude

Type	Débit d'air	Puissance	Température de sortie	Perte de pression	Débit d'eau
	[m³/h]	[kW]	[°C]	[kPa]	[l/s]
<b>Rideau d'air avec un régime d'eau de 60/40 °C</b>					
VCV-B-25W	4350	24,2	34,6	19	0,3
<b>Rideau d'air avec un régime d'eau de 70/50 °C</b>					
VCV-B-25W	4350	32,9	40,6	34	0,4
<b>Rideau d'air avec un régime d'eau de 80/60 °C</b>					
VCV-B-25W	4350	41,5	46,5	52	0,5
<b>Rideau d'air avec un régime d'eau de 90/70 °C</b>					
VCV-B-25W	4350	50,1	52	73	0,6

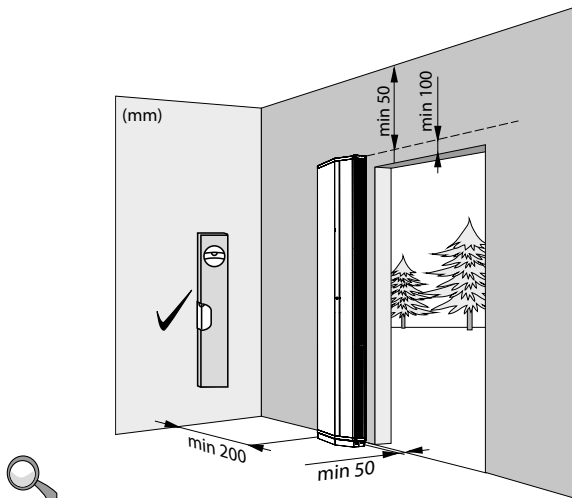
\* Une température d'air repris à +18°C



Batterie eau-chaude Cu/Al pour une température d'eau de service max. de +100 °C et une pression de service max. de 1,6 MPa.

## 6. INSTALLATION

### 6.1 CHOIX DU LIEU D'INSTALLATION

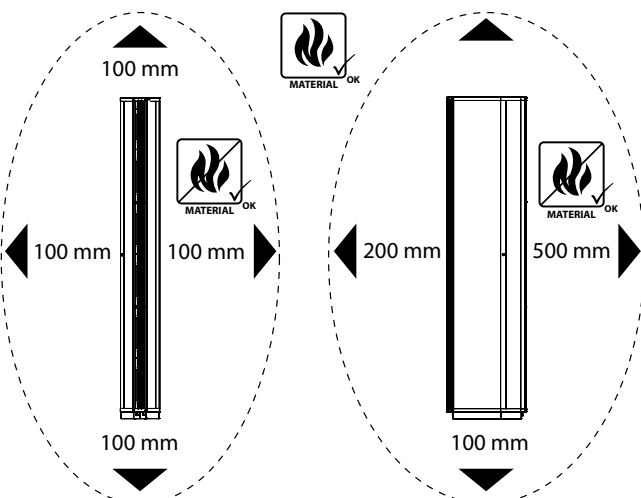


#### 6.1-1 DIMENSIONS INSTALLÉES

- Le rideau d'air ne doit être installé qu'en position verticale!
- Le lieu d'installation du rideau d'air doit être choisi en fonction de l'emplacement nécessaire de couverture du service. (Orientation droite/gauche)
- Il doit être utilisé à l'intérieur dans des lieux couverts et secs avec une température ambiante comprise entre +5°C et +35°C et une humidité relative d'au moins 90%.
- Le rideau d'air n'est pas conçu pour le transfert d'air contenant des mélanges inflammables ou explosifs, des effluents chimiques, de la poussière, de la suie, des graisses, des poisons, des organismes provoquant des maladies, etc.

#### 6.1-2 ESPACE LIBRE

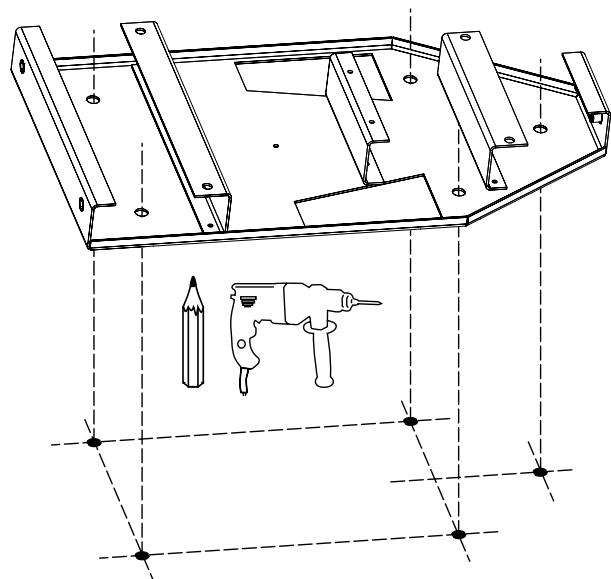
500 mm (Harmony V E)  
100 mm (Harmony V EC)



- Tous les matériaux à une distance inférieure ou égale à 100 mm du rideau d'air dans toutes les directions doivent être ininflammables (ils ne brûlent pas, ne deviennent pas incandescents et ne se carbonisent pas) ou très peu inflammable (ils ne brûlent pas, mais deviennent principalement incandescents – par ex. placo-plâtre). Ces matériaux ne doivent pas bloquer les grilles d'aspiration et de sortie d'air.
- Pour les rideaux d'air avec radiateur électrique, les distances de sécurité par rapport aux surfaces de la structure du bâtiment et aux corps inflammables sont les suivantes:
  - La distance de sécurité avec les matériaux inflammables dans la direction de circulation principale de l'air (soit avant la grille d'aspiration et derrière la fente de sortie) est de 500 mm.
  - La distance de sécurité pour les matériaux inflammables au dessus du rideau d'air est de 500 mm,
  - La distance de sécurité pour les matériaux inflammables dans les autres directions est de 100 mm.

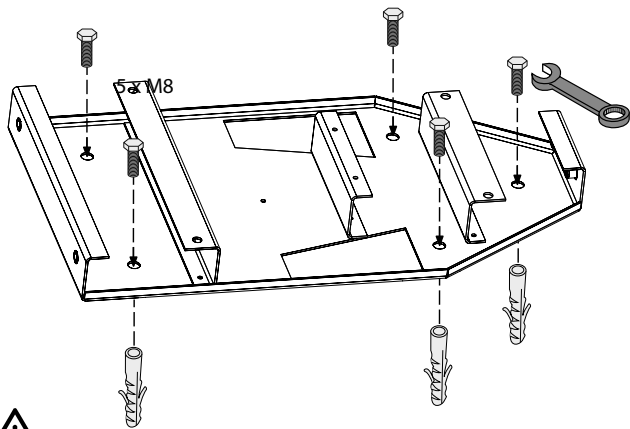
#### 6.1-3 INSTALLATION AU SOL

Repérez les points d'ancrage du rideau d'air. Si les câbles électriques doivent courir au sol, il est nécessaire de marquer la zone d'installation, y compris les points d'accès aux lignes électriques et aux conduits hydrauliques de chauffage (rideau d'air Harmony V EC). Mesurez et marquez les orifices pour le cadre d'ancrage. Les dimensions correctes des orifices doivent être contrôlées en plaçant le cadre d'ancrage sur le marquage effectué.



## 6. INSTALLATION

### 6.1-4 FIXER LE CADRE D'ANCRAGE (PARTIE 1) AU SOL.



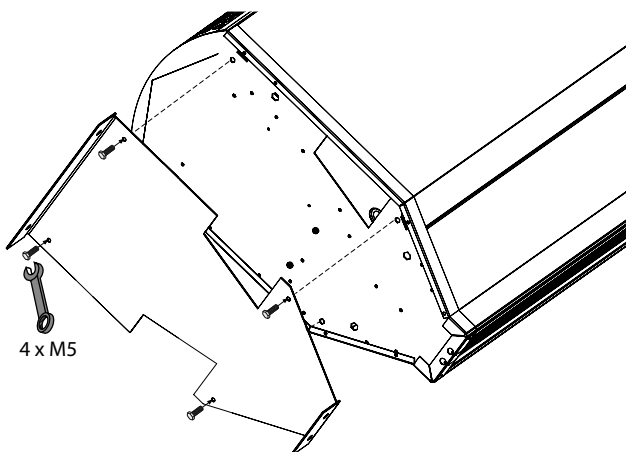
**Le rideau d'air doit être fermement fixé ! Pour l'ancrage, utilisez un matériel de fixation de qualité !**



Matériel non fourni :

- Au moins 5 boulons M8 (non fournis) Le type et la taille des boulons dépendent de la composition du sol.
- Le même type, nombre et taille de chevilles en fonction de la composition du sol.
- Perceuse et forets de tailles appropriées

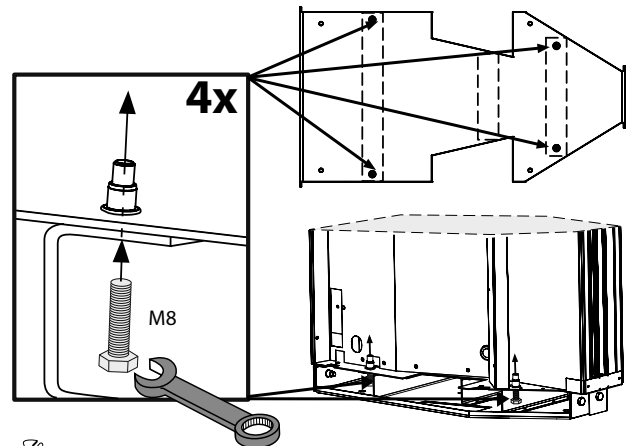
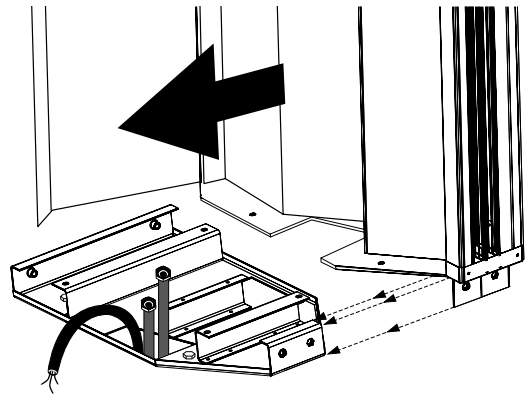
### 6.1-5 FIXER LE CADRE D'ANCRAGE (PARTIE 2) SUR LE RIDEAU D'AIR.



- Au moins 4 boulons M5 (fournis)
- Une clé de 10

### 6.1-6 COULISSER LE RIDEAU D'AIR SUR SON CADRE (PARTIE 1).

Faites coulisser le rideau d'air avec le cadre d'ancrage (partie 2) sur le cadre d'ancrage fixé (partie 1), et fixez immédiatement le rideau d'air sur le cadre d'ancrage à l'aide de 4 boulons M8 placés à la verticale (fournis).

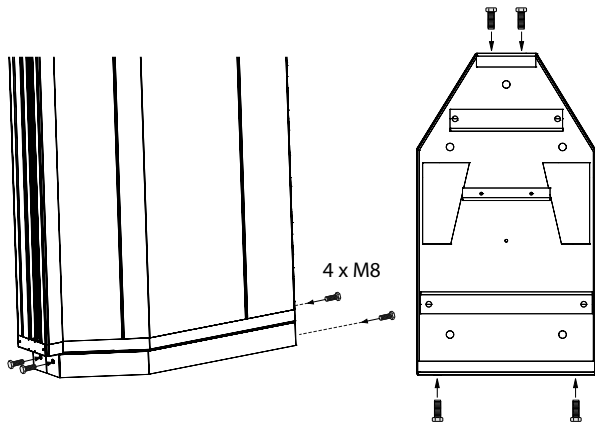


- Maintenez le rideau d'air de façon stable lorsque vous le faites coulisser.
- Immédiatement après avoir fait coulisser le rideau d'air dans la position de montage, fixez le cadre d'ancrage (partie 1 avec partie 2) à l'aide de 4 boulons M8 (fournis).

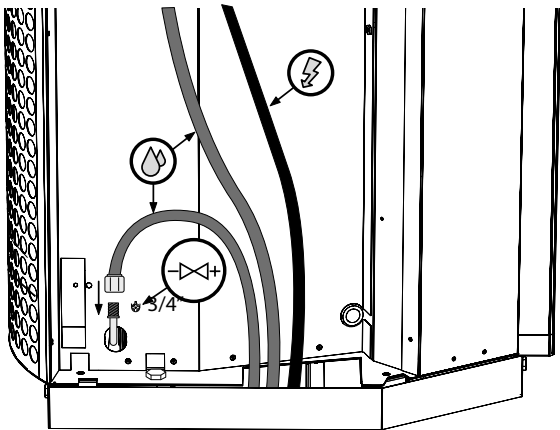
## 6. INSTALLATION

### 6.1-7 COUVRIR LE CADRE D'ANCRAGE

Installez les caches du cadre d'ancrage et fixez-les à l'aide de 4 boulons.



### 6.2 RACCORDEMENTS HYDRAULIQUES



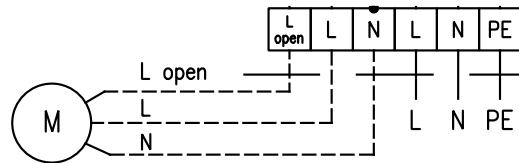
• tuyaux flexibles avec raccord **G3/4"**



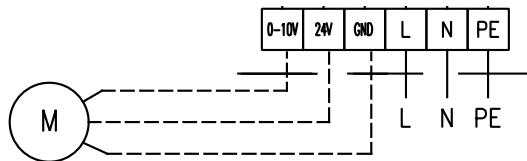
- Les raccordements et les essais de pression de la batterie eau chaude doivent être effectués par une personne compétente et qualifiée pour l'installation hydraulique et dans le respect des normes et réglementations en vigueur dans le pays d'installation.
- La position d'arrivée et de sortie d'eau peut être choisie en fonction des besoins (configuration droite - gauche)
- La température de fonctionnement de l'eau est de +100° C maximum. La pression maximum est de 1.6 MPa. Sur l'entrée et la sortie de la batterie à eau, nous vous recommandons d'installer un robinet d'arrêt afin de pouvoir couper l'alimentation en eau.
- La batterie eau chaude est équipée de deux robinets de purge placés à chacune des extrémités.

### 6.2-1 RÉGULATION DE LA BATTERIE EAU CHAUDE

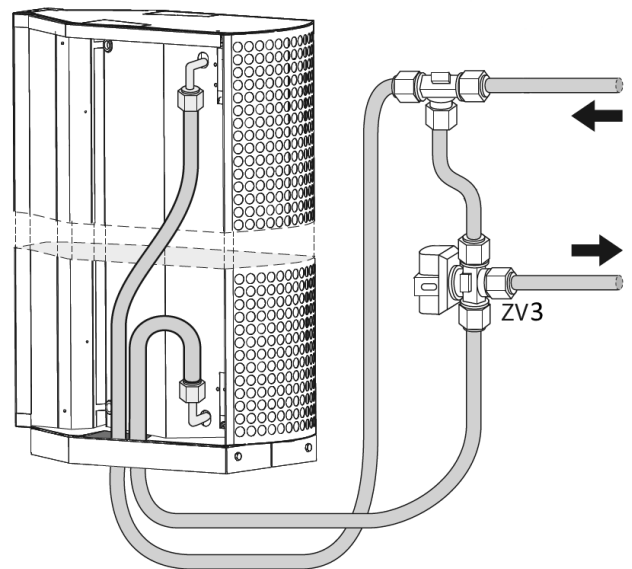
#### HARMONY V EC EASY



#### HARMONY V EC SUPER

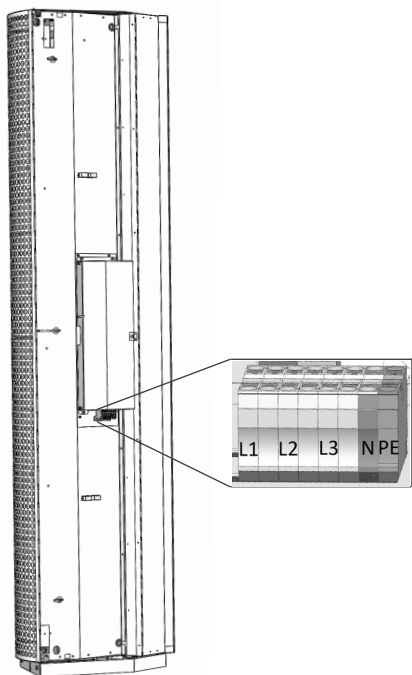


### 6.2-1 RÉGULATION DE LA BATTERIE EAU CHAUDE



## 6. INSTALLATION

### 6.3 RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION ELECTRIQUE



- L'installation doit être réalisée par un électricien qualifié. Toute réglementation ou directive nationale en vigueur doit être respectée.
- Les schémas électriques sur l'appareil ont priorité sur ceux présentés dans ce manuel !
- Avant l'installation, vérifiez que le marquage des bornes correspond au marquage du schéma électrique. En cas de doute, contactez votre fournisseur et ne branchez surtout pas le rideau d'air.
- Ne touchez jamais l'intérieur du rideau d'air à moins que l'alimentation électrique principale n'ait été coupée !
- Si l'appareil est raccordé à un système de commande autre que celui d'origine, les éléments de régulation et de prise de mesure doivent être raccordés par la société ayant fourni le dit système.

#### Dimensions minimales des câbles d'alimentation :

Type	Câble [conducteur x mm2]
HARMONY V SC	3 x 1.5
HARMONY V E 24	5 x 6
HARMONY V E 36	5 x 10
HARMONY V EC	3 x 1.5



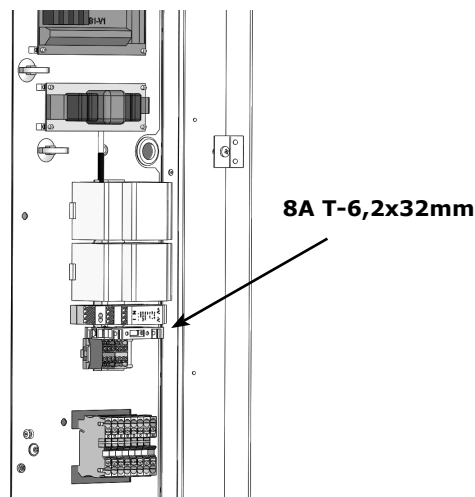
Les paramètres électriques figurent sur l'étiquette du fabricant, qui se trouve sous le capot de service du rideau d'air.

#### Marquage du rideau d'air

U = Tension	I = Courant total
f = Fréquence	P = Puissance de sortie
n = Révolutions	m = Poids
ph = Révolutions	IP = protection IP
av = Sortie d'air	ver = version

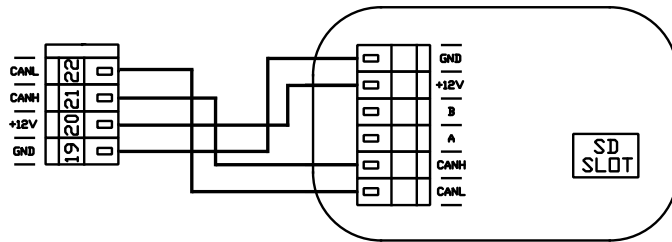
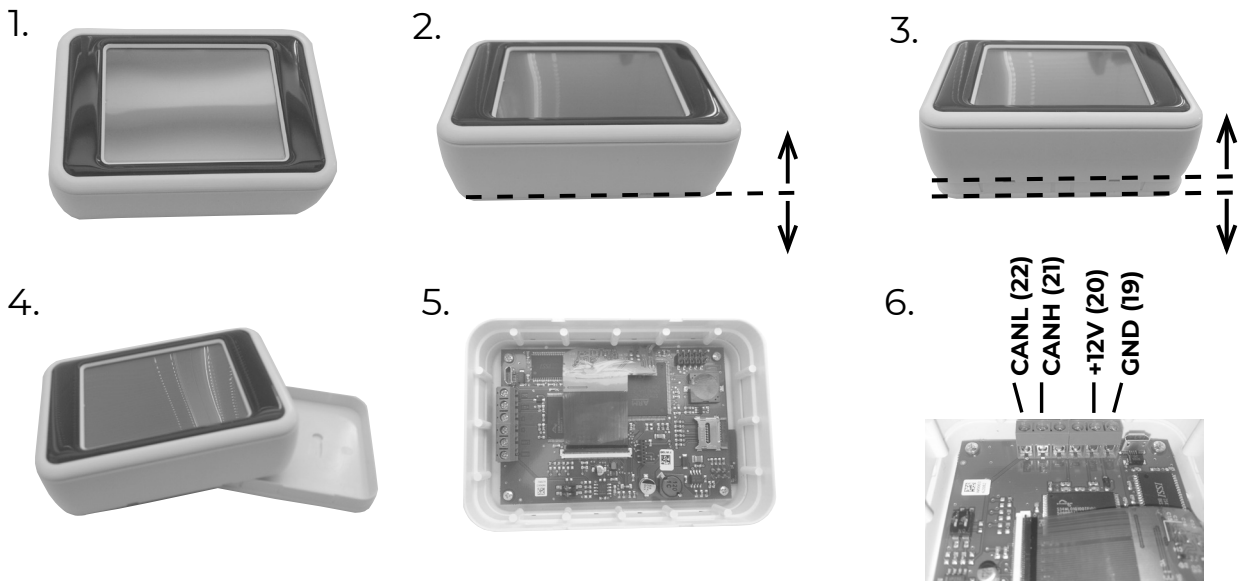
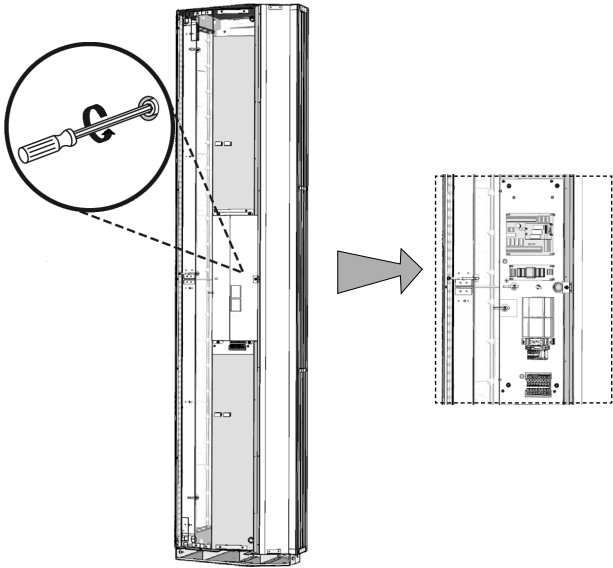
#### Numéro de série

- Le rideau d'air doit être protégé par un disjoncteur approprié, conformément à ses paramètres électriques.
- Pour des raisons de sécurité, il est déconseillé d'utiliser une protection surdimensionnée !
- Le rideau d'air doit être raccordé avec un système de mise à la terre, ce qui signifie que le conducteur neutre doit toujours être raccordé.
- Un interrupteur principal, ayant le pouvoir de couper tous les pôles du réseau, doit être placé sur le réseau d'alimentation électrique.
- Les rideaux d'air Harmony Vertical sont équipés d'un fusible de sécurité de 8A. Ce fusible de sécurité protège le ventilateurs.



6. INSTALLATION

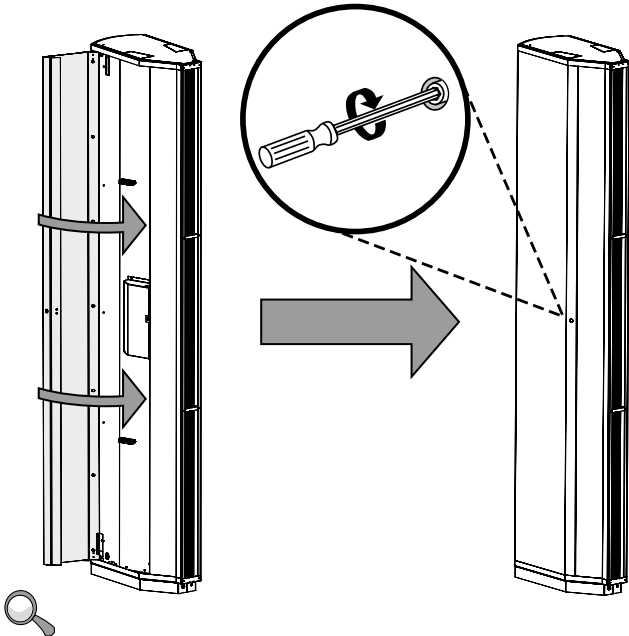
6.4 BRANCHEMENT DU PANNEAU DE COMMANDE



## 6. INSTALLATION

### 6.4 FIXER LE CAPOT

Après avoir effectué le raccordement de l'alimentation électrique, de l'arrivée et de l'évacuation d'eau, et celui de tous les éléments de commande externes, refermez et fixez le capot de service du rideau d'air.



Avant de mettre le rideau d'air en marche, vérifiez les points suivants :

- Vérifiez si un outil ou un objet qui pourrait endommager le rideau a été abandonné dans le rideau..
- L'appareil est-il correctement alimenté en électricité et le cas échéant en eau chaude ?
- Le rideau d'air a-t-il été correctement refermé ?
- Le panneau de commande a-t-il été correctement raccordé ?

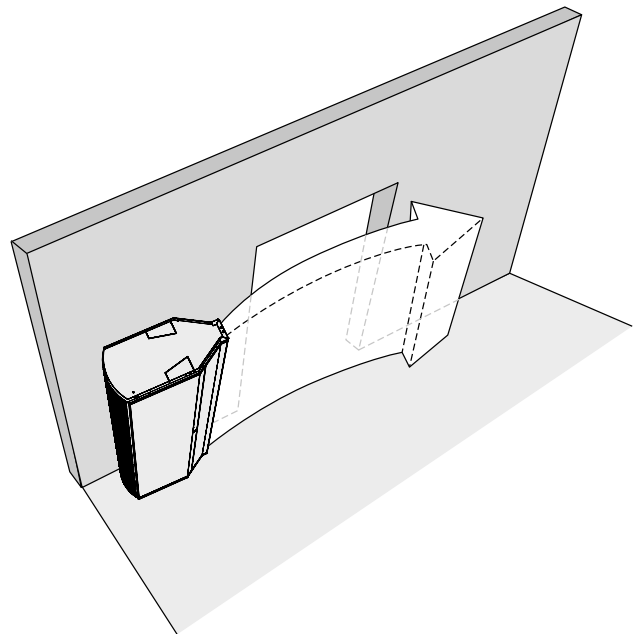
Profitez de la première mise en marche pour contrôler le fonctionnement de base de l'équipement (ventilateur, chauffage). Puis effectuez les différents paramétrages de la régulation.

### 6.5 REGLAGE DU FLUX D'AIR

Ce réglage s'effectue en ajustant les volets du ventilateur du rideau d'air dans la direction voulue.



Pour un effet optimal, nous recommandons de positionner les volets de façon qu'ils soufflent légèrement vers l'avant.

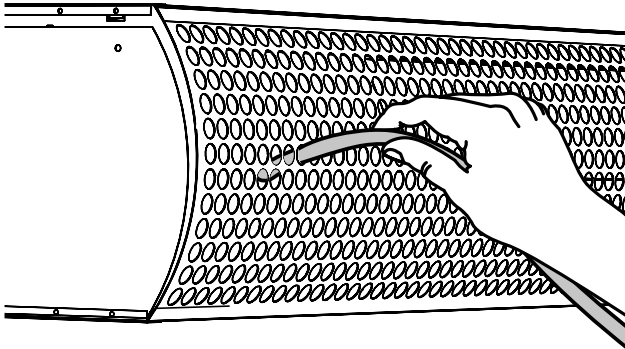


## 7. NETTOYAGE



**Ne touchez jamais l'intérieur du rideau d'air à moins que l'alimentation électrique principale n'ait été coupée ! Laissez refroidir le rideau d'air !**

L'utilisation d'air comprimé, de produits chimiques, de solvants ou d'eau pour nettoyer le rideau d'air est strictement interdite.



Utilisez une brosse souple ou un aspirateur pour nettoyer l'intérieur du rideau d'air.

## 8. DEPANNAGE

### 8.1 ELEMENTS DE SECURITE

#### 8.1.1 PRÉVENIR UNE SURCHAUFFE DE LA BATTERIE ÉLECTRIQUE

Si la batterie électrique est en surchauffe, elle est coupée par le thermostat de sécurité. La batterie électrique reprend automatiquement son fonctionnement dès qu'elle a refroidi. Si une situation d'urgence se produit et que le thermostat de sécurité tombe en panne, le thermostat d'urgence (à réarmement manuel) sera activé et déconnectera de manière permanente la batterie.

- Při aktivaci havarijního termostatu je nutné zjistit příčinu přehřátí!
- **Před jakýmkoliv zásahem do vnitřku vzduchové clony musí být vypnut hlavní elektrický přívod!**



- Il n'existe pas de signal pour indiquer que les thermostats ont été activés. Il est possible de reconnaître une panne si la sortie du radiateur chute alors que le panneau de réglage indique qu'il devrait fonctionner normalement.
- Lorsque le thermostat d'urgence est activé, il est nécessaire de parvenir à déterminer la cause de la surchauffe !
- **Ne touchez jamais l'intérieur du rideau d'air à moins que l'alimentation électrique principale n'ait été coupée !**

#### 8.1.2 PRÉVENIR UNE SURCHAUFFE DU VENTILATEUR

Si un moteur est en surchauffe et que le fusible de sécurité le coupe, tous les autres moteurs restent en marche. Le moteur se remet en marche automatiquement dès qu'il s'est refroidi.

- Lorsqu'un moteur est coupé, il est nécessaire de parvenir à déterminer la cause de la panne !
- Ne touchez jamais l'intérieur du rideau d'air à moins que l'alimentation électrique principale n'ait été coupée !



- **En cas de surchauffe du moteur du rideau d'air ou d'une batterie électrique, il est nécessaire de déterminer la cause de la panne et d'y remédier.**
- **Si la cause provient d'une panne interne au rideau d'air, il est absolument nécessaire de contacter un centre d'assistance approprié et agréé.**

## 9. ASSISTANCE

### 9.1 SI VOUS NE POUVEZ PAS RESOUDRE LA PANNE VOUS-MEME

Fournissez les informations ci-dessous au centre d'assistance:

- La désignation du type du rideau d'air
- Accessoires utilisés
- Lieu d'installation
- Numéro de série
- Les conditions d'installation (même électrique)
- Période de fonctionnement
- Descriptif détaillé du problème rencontré.

### 9.2 RETRAIT DU PRODUIT DE LA CIRCULATION ET MISE AU REBUT

Avant de mettre le produit au rebut, rendez-le inutilisable.

Même d'anciens produits contiennent une matière première qui peut être recyclée. Déposez ces produits dans un site de collecte de matières premières.

Le mieux est jeter les produits dans un centre spécial qui traite les matériaux recyclables en vue de leur réutilisation.

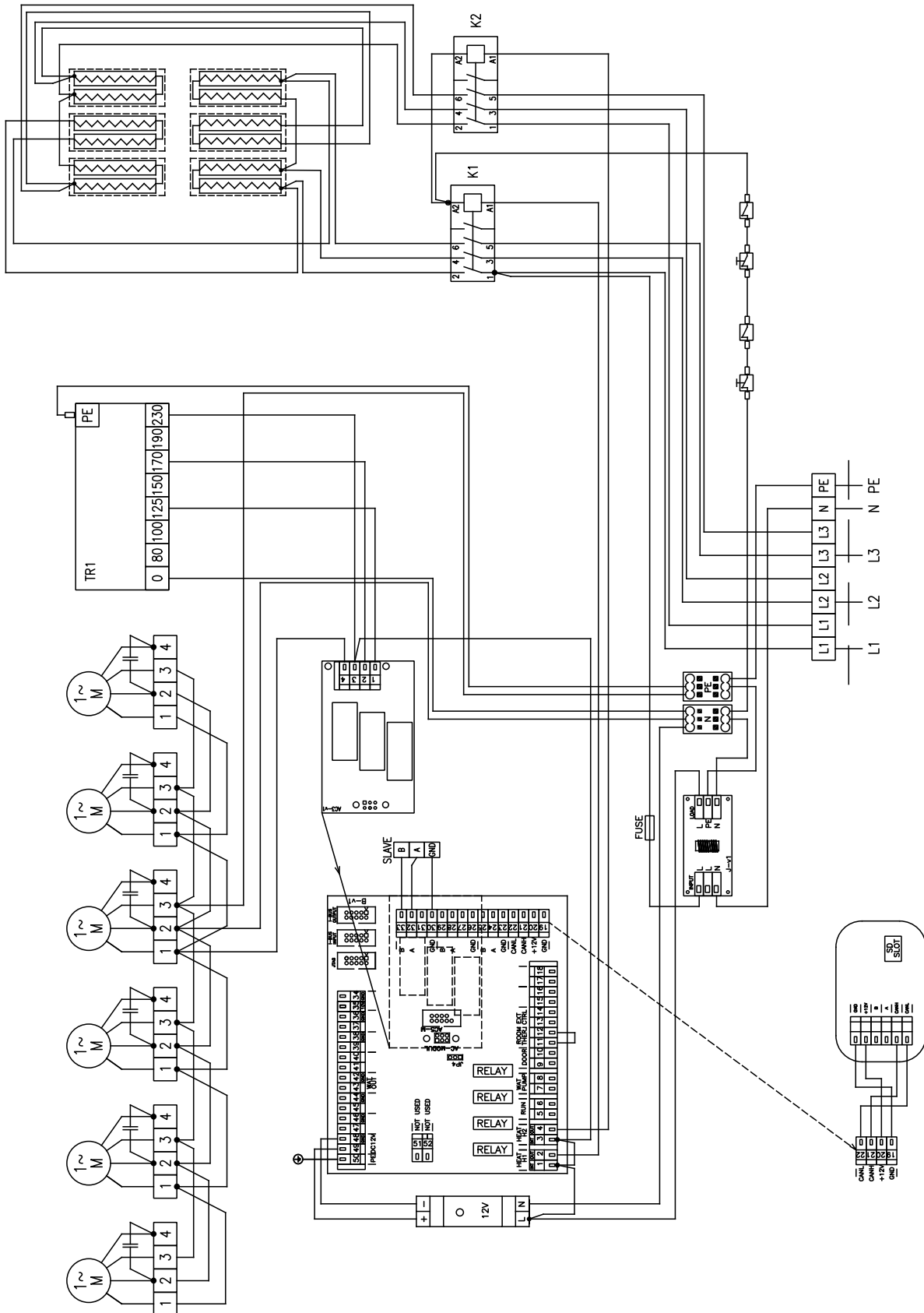
Débarrassez-vous des pièces inutilisables du produit dans une déchèterie agréée.



Lors de la mise au rebut de matériel, il est obligatoire de respecter la réglementation en vigueur en matière de gestion des déchets.

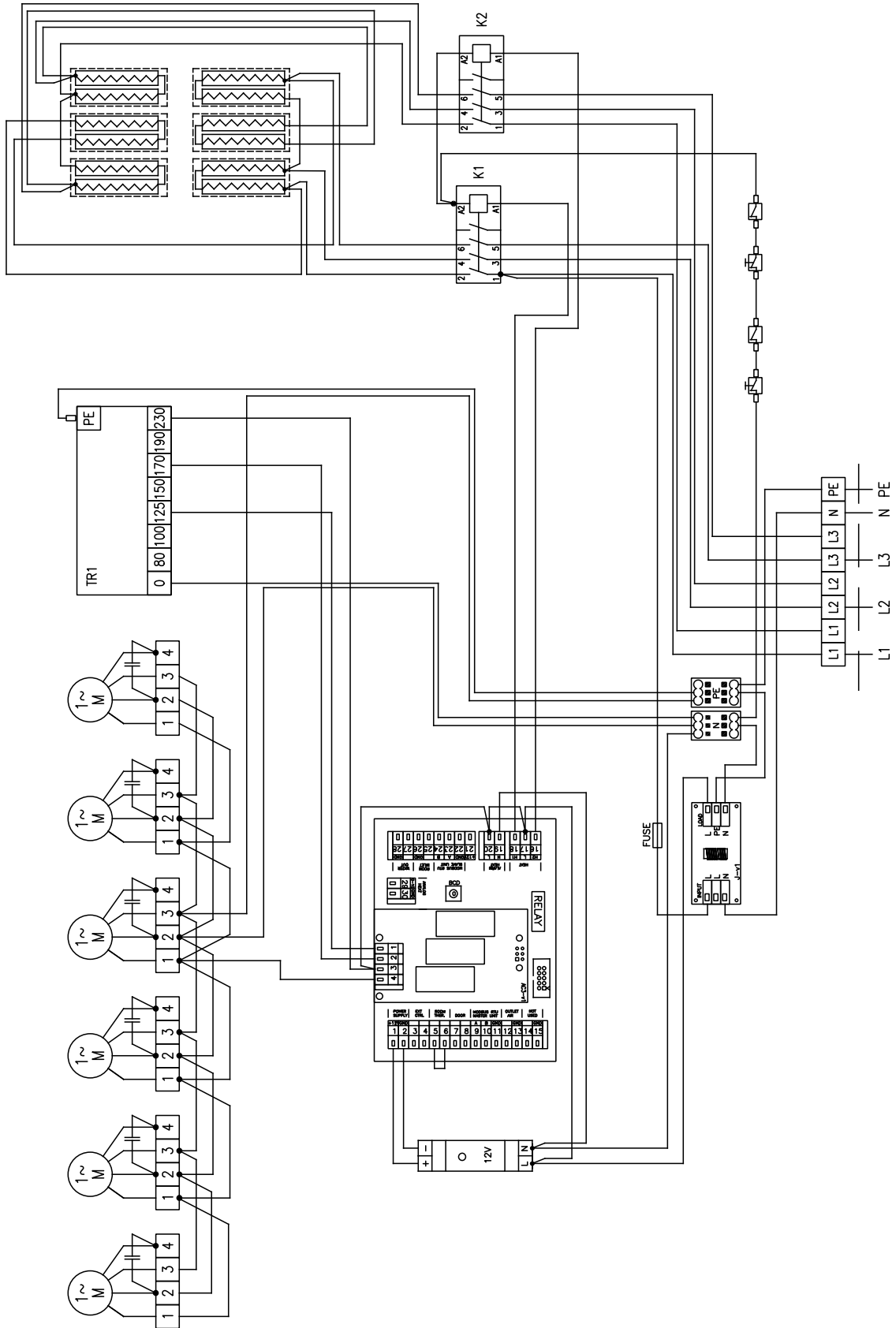
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25E-CO-x-x



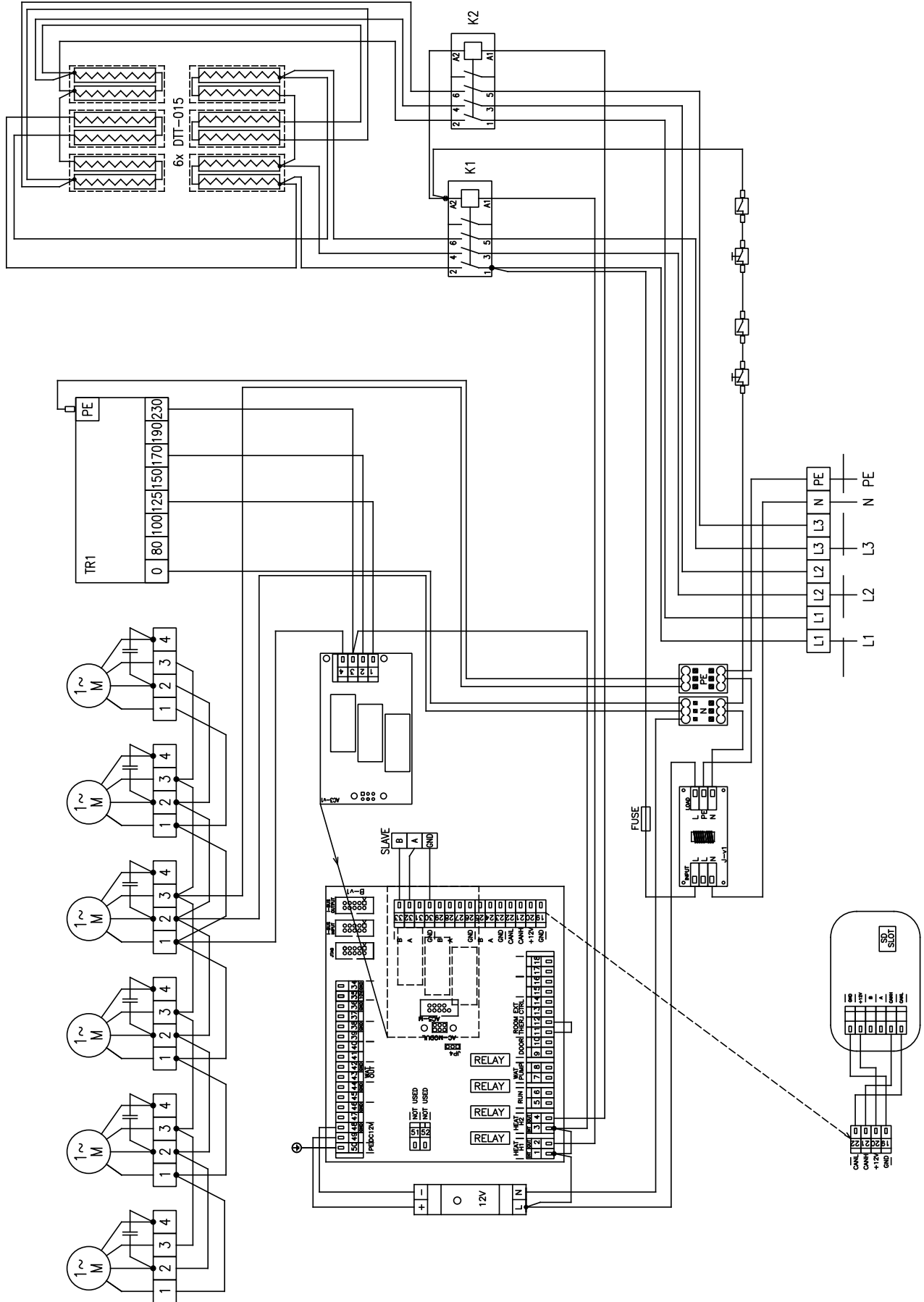
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio COMFORT SLAVE + VCV-B-25E-CS-x-x



# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

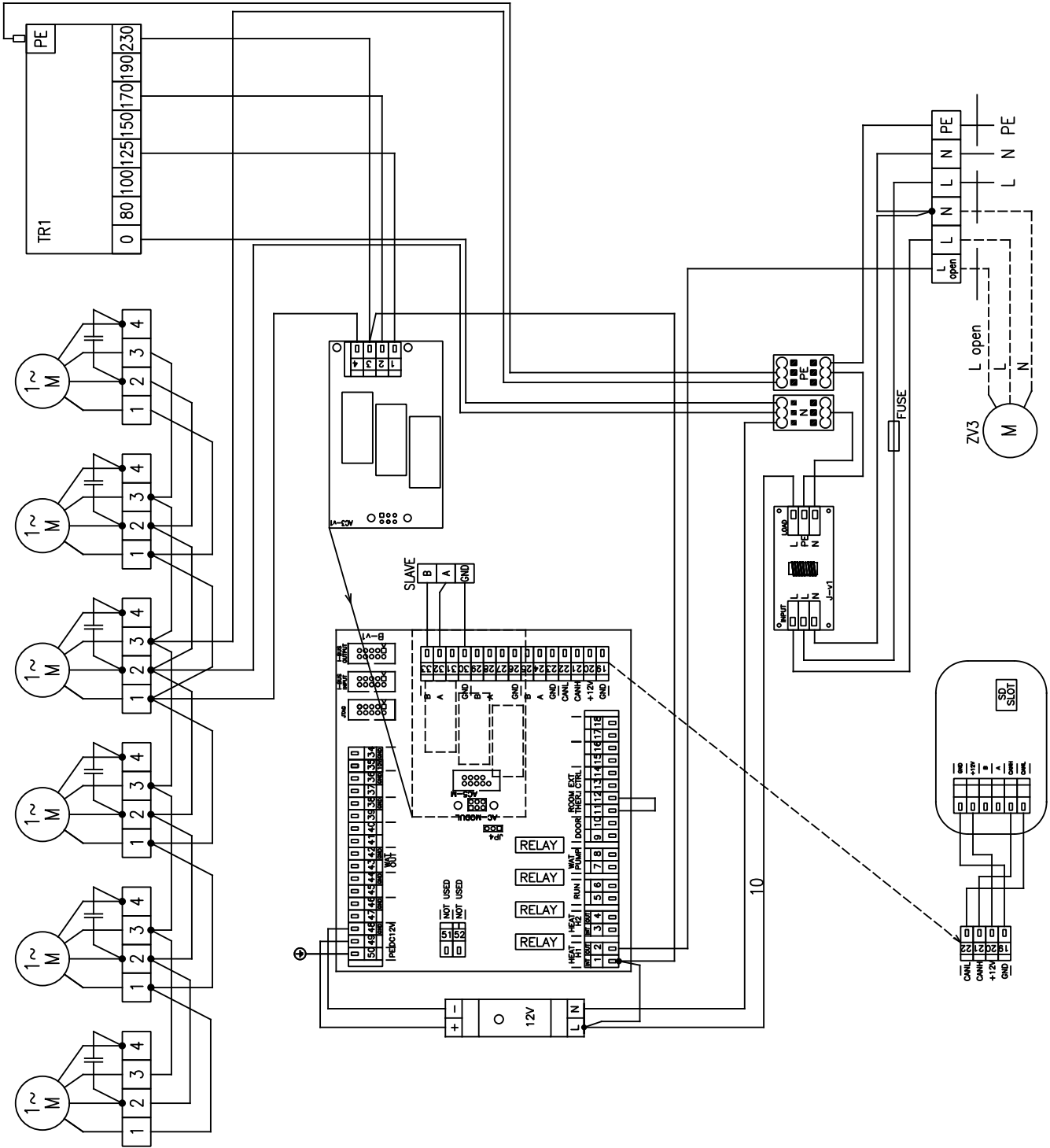
Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25F-CO-x-x





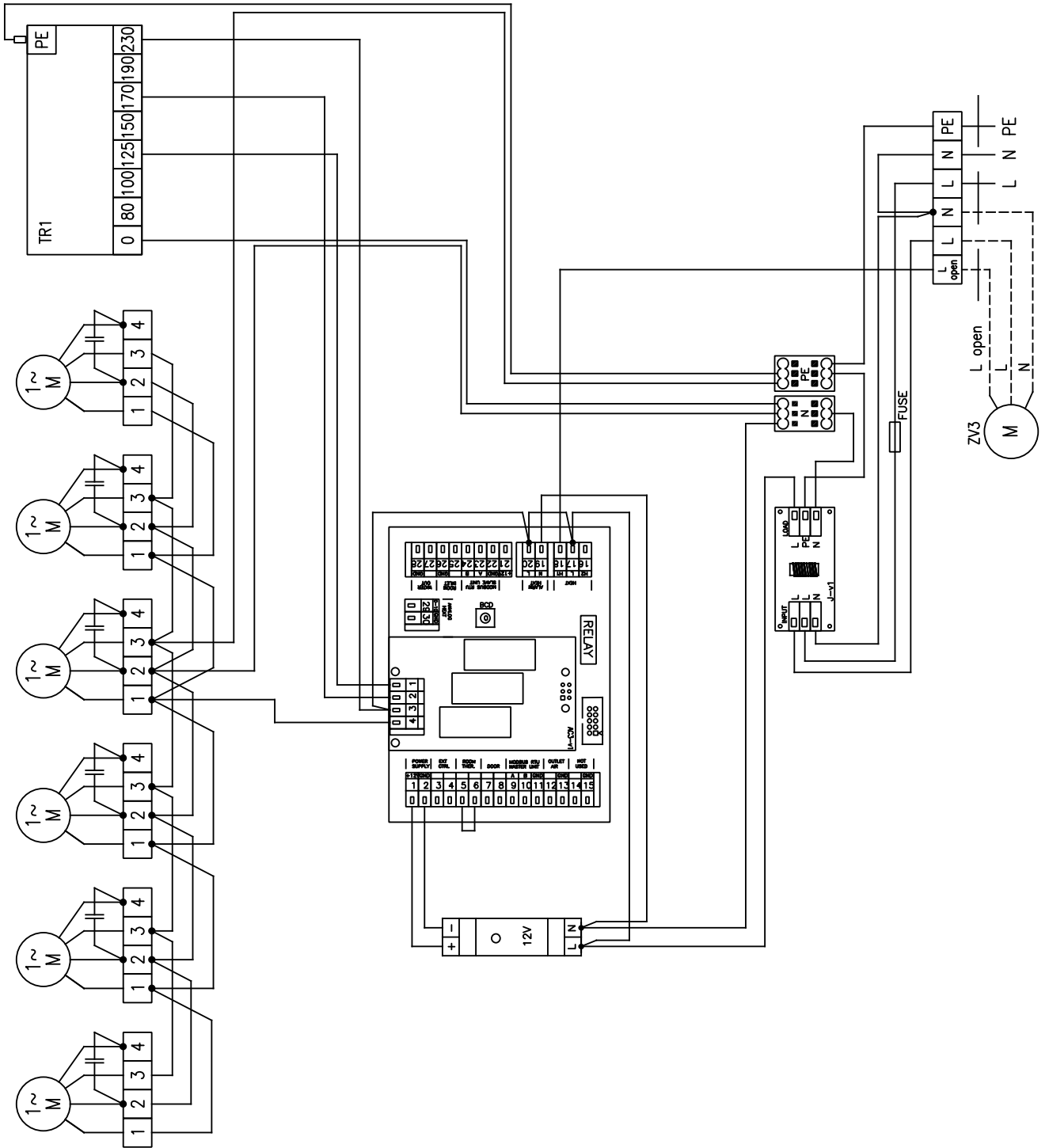
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25W-CO-x-x



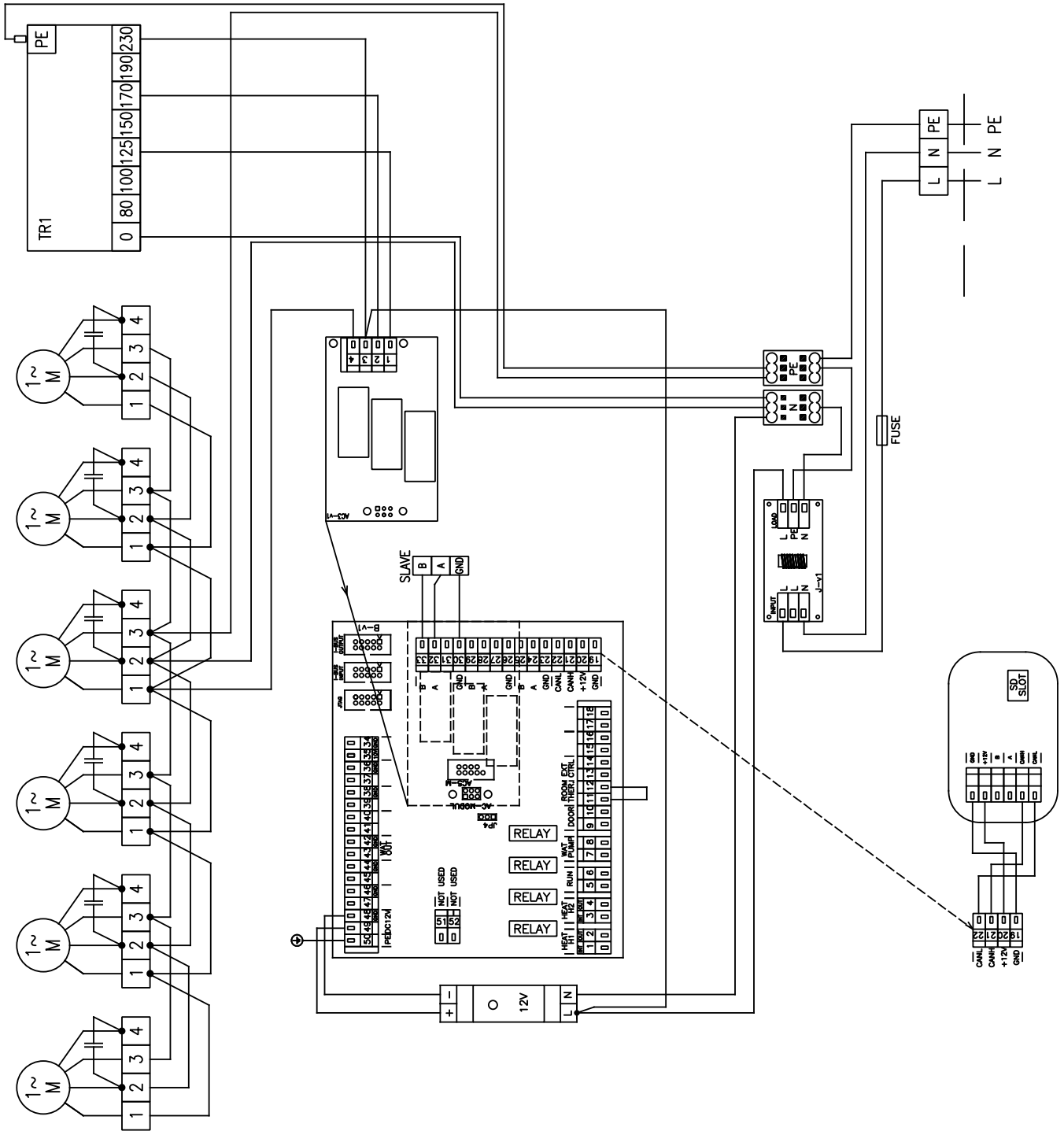
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio COMFORT SLAVE + VCV-B-25W-CS-x-x



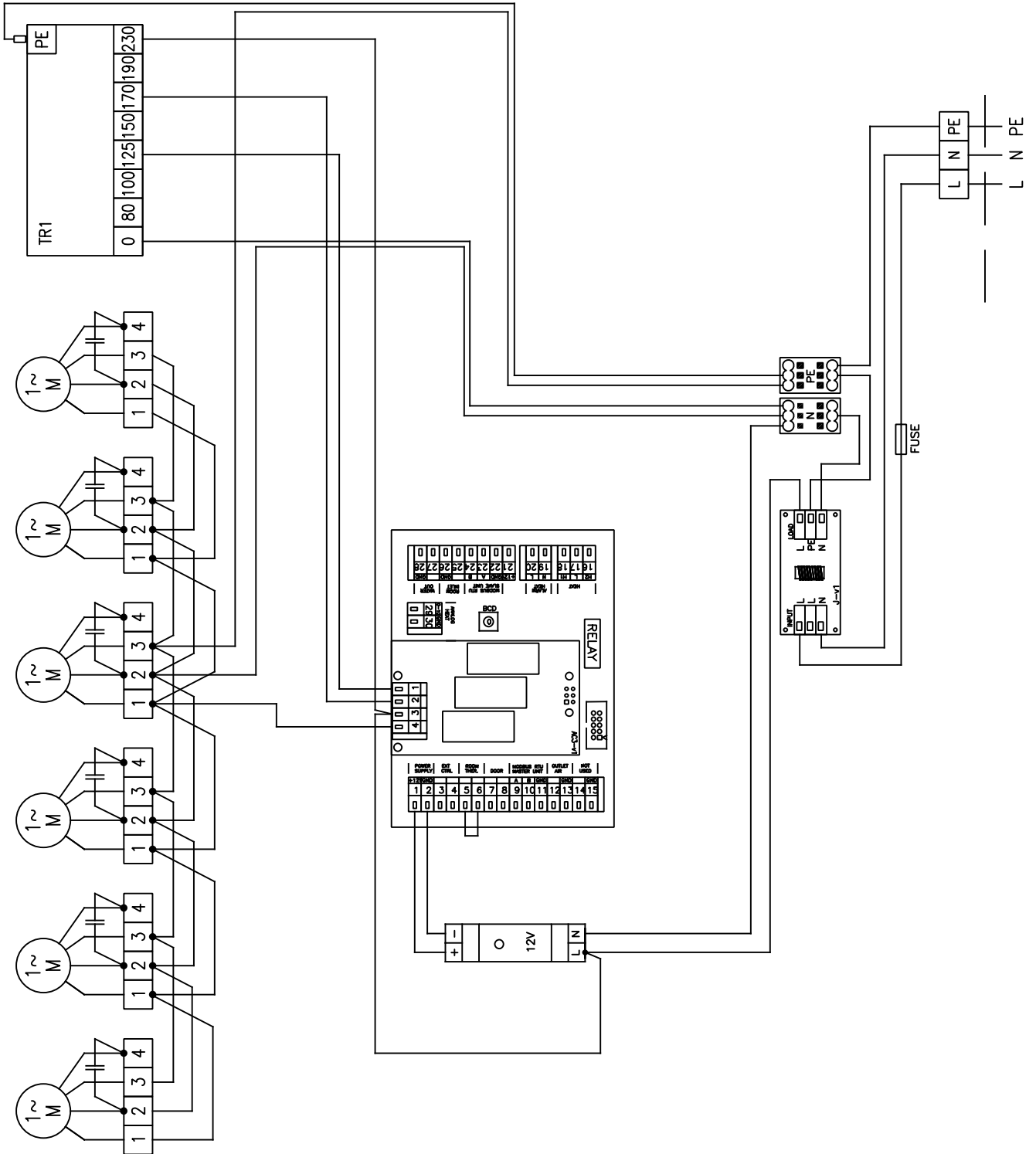
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio COMFORT MASTER + VCV-B-25S-CO-x-x



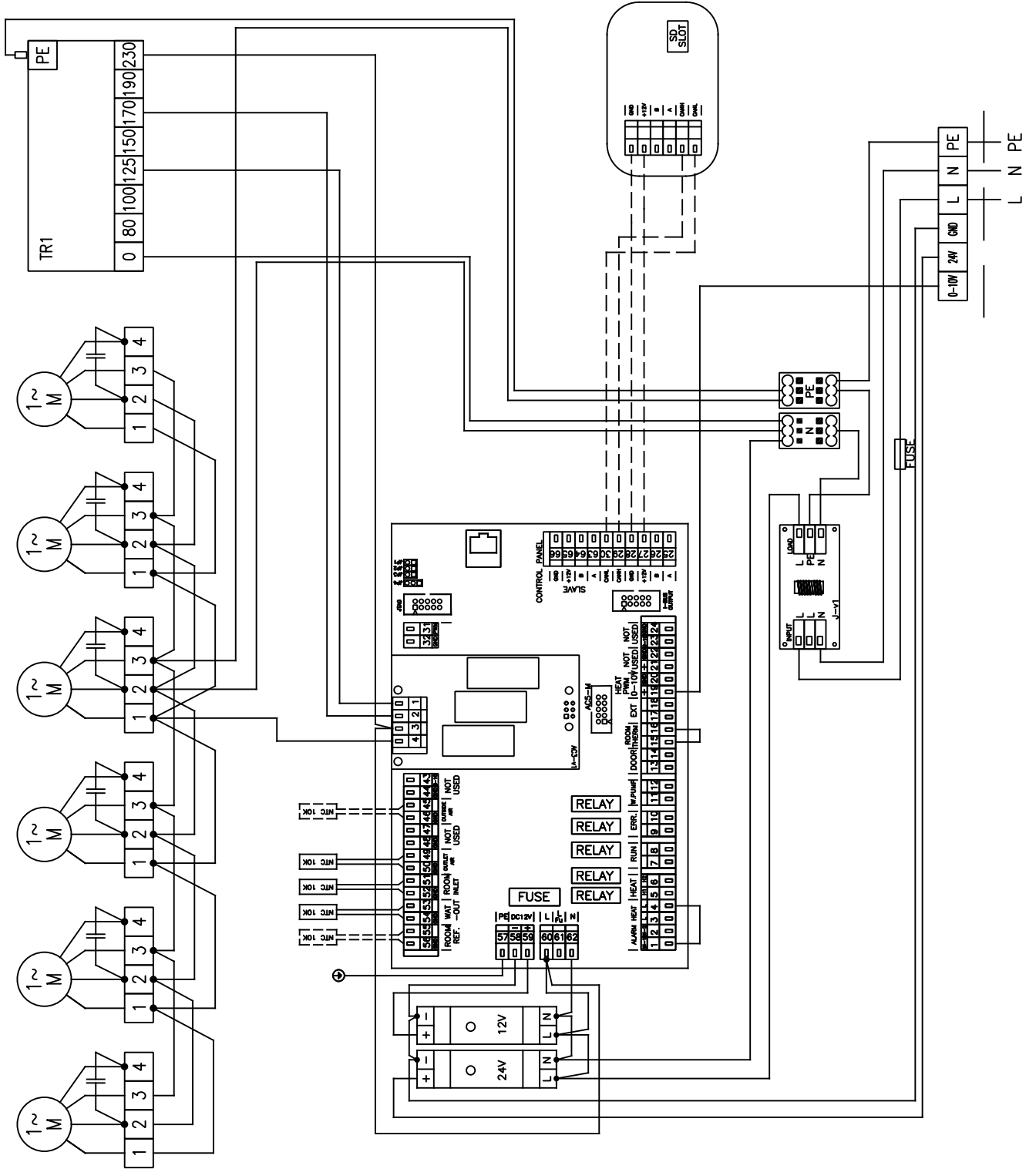
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio COMFORT SLAVE + VCV-B-25S-CS-x-x



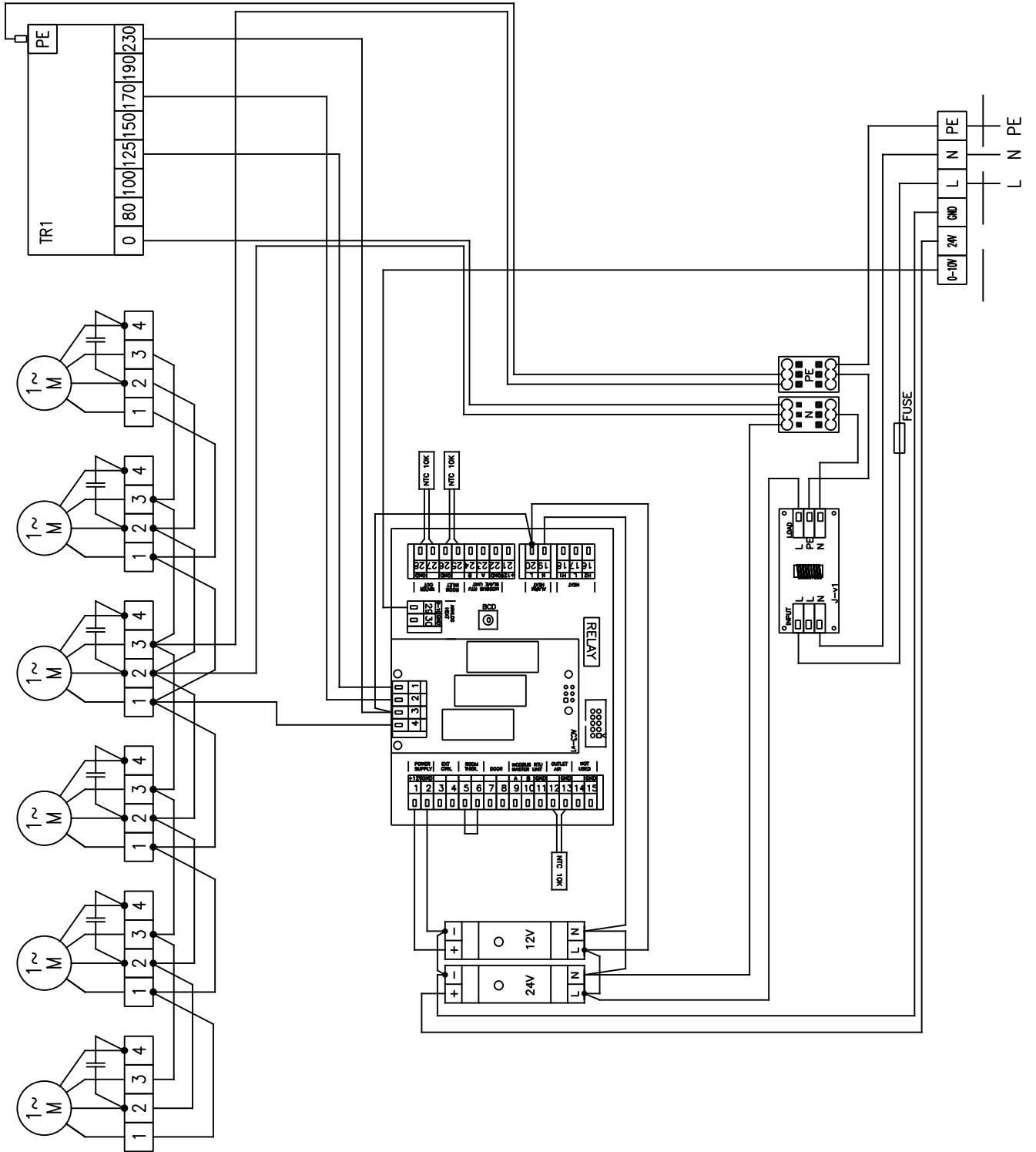
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio SUPERIOR MASTER + VCV-B-25W-SU-x-x



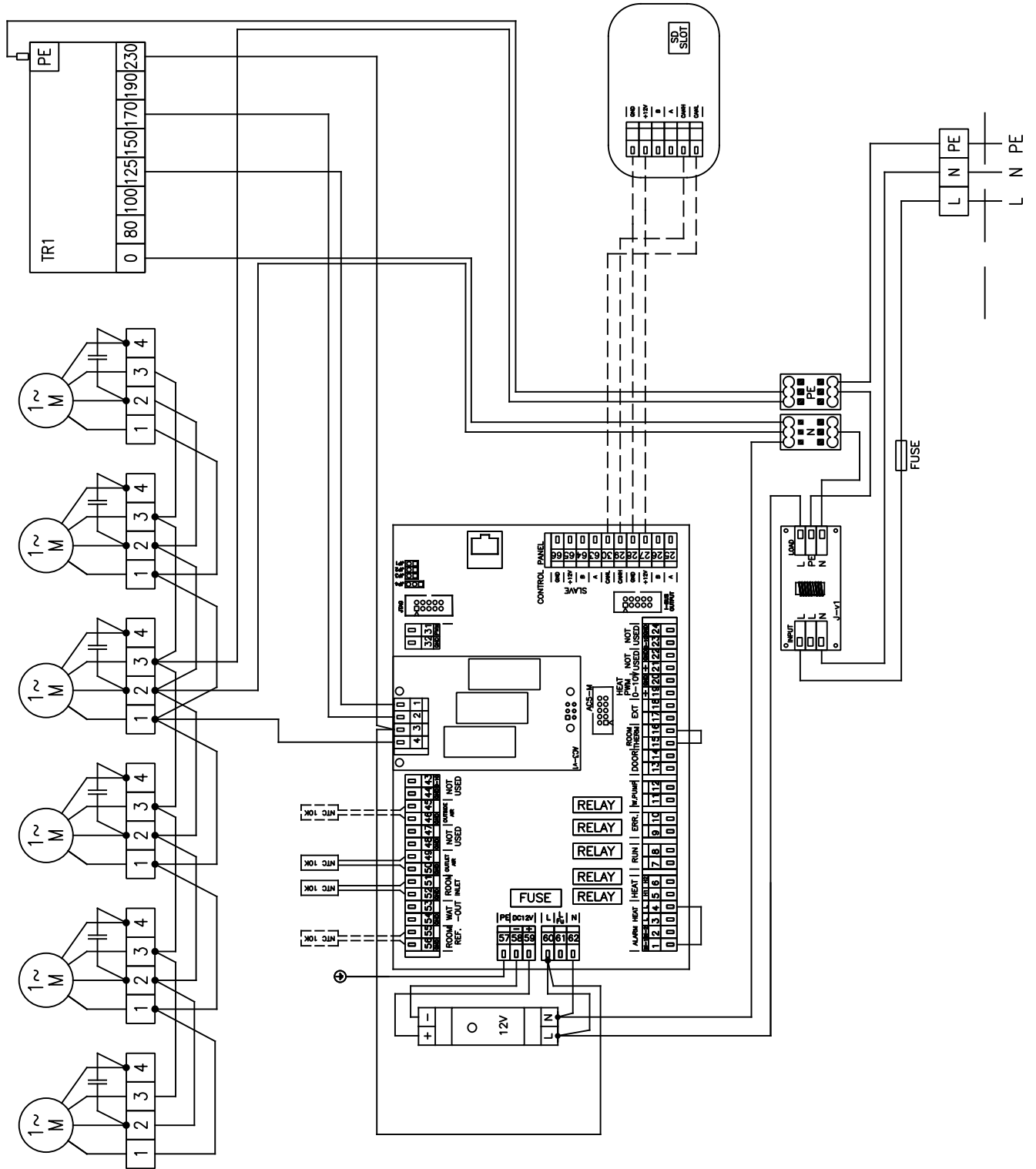
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air GenioSUPERIOR SLAVE + VCV-B-25W-SS-x-x



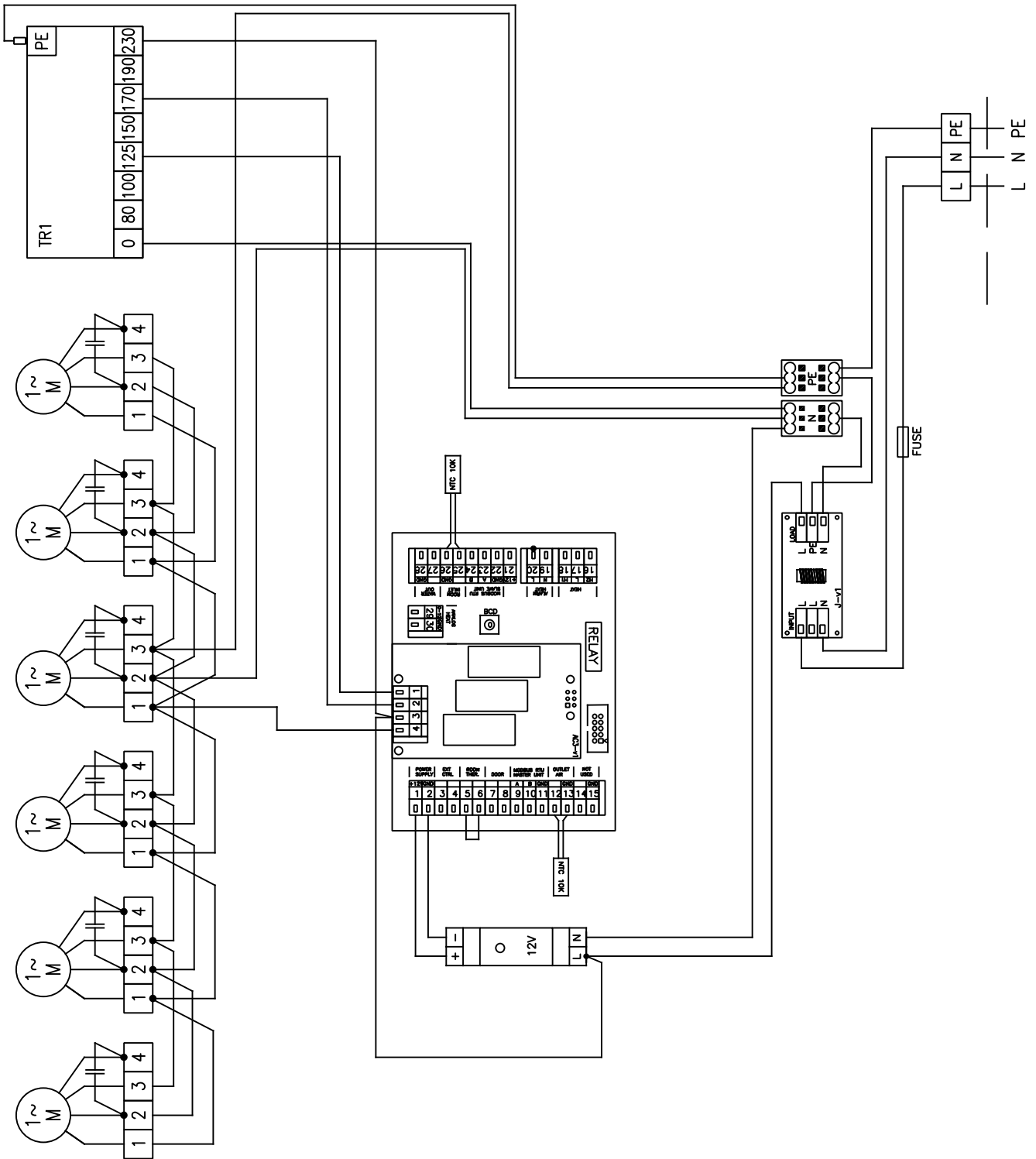
# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air Genio SUPERIOR MASTER + VCV-B-25S-SU-x-x



# 10. DIAGRAMMES ÉLECTRIQUES

Air GenioSUPERIOR SLAVE + VCV-B-25S-SS-x-x



## 10. CONCLUSION

En cas de doutes ou questions quelconques n'hésitez pas à vous adresser à notre département commercial ou département de support technique.

### CONTACT

**Adresse**

2VV, s.r.o.,  
Fáblůvka 568,  
533 52 Pardubice,  
République tchèque

**Internet :**

<http://www.2vv.cz/>

